

## **Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Исламской Республики Пакистан о сотрудничестве в области науки и технологий**

*Вступило в силу 29 мая 2015 года*

Правительство Республики Беларусь и Правительство Исламской Республики Пакистан, именуемые в дальнейшем по отдельности «Сторона» и совместно именуемые «Сторонами»,

Осознавая значимость роли науки и технологий в развитии экономик двух стран, Желая развивать и укреплять научно-техническое сотрудничество между двумя странами,

Намереваясь содействовать эффективному сотрудничеству между научными организациями и отдельными учеными обеих стран,

Договорились о нижеследующем:

### **Статья 1**

Стороны применяют положения настоящего Соглашения в соответствии с национальными законами и международными обязательствами каждого из государств.

### **Статья 2**

Стороны развивают и укрепляют сотрудничество между обеими странами в области науки и технологий, основанное на принципах равноправия и взаимной выгоды.

### **Статья 3**

Стороны будут способствовать развитию долгосрочного сотрудничества в области науки и технологий непосредственно между научными, научно-производственными организациями и предприятиями обеих стран на основе заключенных между данными организациями и предприятиями соглашений. В данных соглашениях будут определены тематика, процедура, финансирование и другие условия сотрудничества.

### **Статья 4**

Стороны развивают научно-техническое сотрудничество в области передовых технологий, включая информационно-коммуникационные технологии, фундаментальные и прикладные исследования.

### **Статья 5**

Научно-техническое сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих формах:

- (a) обмен научно-технической информацией;
- (b) выполнение совместных научно-технических проектов;
- (c) обмен учеными, исследователями и специалистами для проведения исследований и разработок, представляющих взаимный интерес;
- (d) участие в научных мероприятиях (конференциях, симпозиумах, семинарах, стажировках) согласно предварительной договоренности между Сторонами;
- (e) организация и проведение совместных мероприятий в научно-технической сфере;
- (f) в других формах согласно предварительной договоренности между Сторонами.

## Статья 6

Стороны оказывают всестороннее содействие сотрудничеству между организациями обеих стран по следующим приоритетным направлениям:

- (a) методология, стандартизация, разработка систем тестирования и оценки качества;
- (b) охрана окружающей среды;
- (c) медицина и медицинские технологии, фармацевтика;
- (d) энергетика и энергосбережение;
- (e) биотехнологии;
- (f) сельское хозяйство и скотоводство;
- (g) технологии управления водными ресурсами;
- (h) технологии добычи полезных ископаемых;
- (i) океанические исследования;
- (j) информационно-коммуникационные технологии;
- (k) аэрокосмические технологии;
- (l) нанотехнологии;
- (m) лазерные технологии и фотоника;
- (n) технические науки.

В дальнейшем вышеуказанный список может быть дополнен иными приоритетными направлениями по взаимному согласию Сторон.

## Статья 7

В рамках реализации статьи 6 настоящего Соглашения Стороны способствуют эффективному сотрудничеству между организациями обеих стран и намерены для этой цели:

рассматривать конкретные инновационные проекты, представляющие взаимный интерес;

оказывать содействие в выборе партнеров для реализации инновационных проектов; совместно определять процедуры и условия финансирования, технической и экономической эффективности, реализации и использования результатов инновационных проектов;

оказывать содействие в заключении необходимых для совместной реализации инновационных проектов контрактов (соглашений, договоренностей), включая необходимую организационную поддержку;

оказывать содействие в обучении специалистов, необходимых для внедрения разработанных технологий;

осуществлять рекламную деятельность, необходимую для реализации задач научно-технического и инновационного сотрудничества.

## Статья 8

Научно-техническая информация, полученная в результате совместной деятельности в рамках данного Соглашения, за исключением данных, составляющих коммерческую тайну, может передаваться третьим лицам с письменного согласия Сторон и в соответствии с международными обязательствами каждого из государств Сторон, действующим законодательством каждого из государств Сторон, а также положениями сотрудничающих организаций и институтов.

Результаты исследований и иной совместной деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Соглашения, в равной степени распределяются между Сторонами и не подлежат разглашению третьим лицам, если Стороны не договорятся об ином.

## Статья 9

Для координации сотрудничества в рамках настоящего Соглашения Стороны создадут Совместную комиссию по сотрудничеству в области науки и технологий (далее – Комиссия), в состав которой будут входить представители компетентных органов Сторон.

В целях организации своей деятельности Комиссия утвердит соответствующее Положение.

### **Статья 10**

Разногласия между Сторонами относительно толкования и (или) применения положений настоящего Соглашения разрешаются посредством проведения переговоров и консультаций между Сторонами.

### **Статья 11**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься дополнения и изменения, оформленные отдельными протоколами. Такие изменения и дополнения являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения и вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 12 настоящего Соглашения.

### **Статья 12**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания Сторонами, действует на протяжении трех лет и автоматически продлевается на последующие трехлетние периоды, если его действие не будет прекращено.

2. Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив другой Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не позднее чем за шесть месяцев до окончания срока его действия.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на выполнение совместных проектов, программ и других мероприятий, начатых в период действия настоящего Соглашения, но не завершенных к времени его прекращения, если Стороны не договорятся об ином.

4. Положения данного Соглашения, касающиеся конфиденциальности, совместного использования результатов исследований сохраняют свое действие по истечении трех лет с даты прекращения действия данного Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Исламабаде 29 мая 2015 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем все тексты аутентичны. В случае возникновения расхождений относительно толкования или применения настоящего Соглашения преимущество имеет текст на английском языке.

**За Правительство  
Республики Беларусь  
Подпись**

**За Правительство  
Исламской Республики Пакистан  
Подпись**